







### 略談民主社會主義

【上】

政治路線，常會給人的命運以極大的影響。儘管科學，技術上的發展，並不能解決人類目前及今後所遇到的危機，危機的脫出，應當在政治上找出一條新的路綫。此一新的路綫，就當前可以估計的情勢說，應當是「民主社會主義」。

近代的民主政治，是在自由的基礎上發展出來的。在近代民主政治下的資本集中，貧富懸殊，這便激發了社會主義。社會主義，是以平等代替自由，而馬克思一派，並且要以革命代替階級政治，實行無產階級的獨裁專政。但馬克思的老友恩格斯，在其晚年，却已接受了若干民主思想，似乎要在平等的世界中，也給自由以一條之路。

總之，恩格斯的，可以分成兩大派。一派以列寧為首，加強無產階級獨裁專政的道路。另一派則發展了恩格斯的晚年思想，希望通過議會政治的形式以實現無產階級的政權。在實行社會主義的過程中，盡量容許發揮民主的作用。

德國由考茨基所領導的「社會民主黨」，即是這一

路綫的明顯標誌。由於社會民主黨所追求的社會民主主義，實際是共產主義與資本主義之間的一條路綫，所以德國的社會民主黨，經常受到左右兩端極端的攻擊，最後因希特勒的崛起而歸於消滅。

民主社會主義，似乎是第二次大戰以後所提出的口號。它與社會民主主義不同的點，在於社會民主主義，是以社會主義為主，只是居於一種輔助的地位，決定政策的權力，還是操縱在信託主義的少數人及其團體。這便有政制動搖，極權主義可以乘機發威的危險。人類最大的災禍除了核子戰爭外，莫過於極權專制；考茨基們之所以放棄革命的方式，接受民主的議會制度，究其極，乃是欲使社會主義與極權專制相結合。但考茨基們的主體性不立，則其基礎不固，這便暴露出社會民主主義的弱點。

民主社會主義，是以民主政治為主體，在民主政治體制運行之下來實行社會主義。於是決定實行社會主義的大權依然操在大多數的人民手上。



### 香港冠南華選婿佳話

（港訊）本港冠南華主八宋侶先生昨「華文啟事」：本人從事工商業數十年，兒女多已成家立室，所餘小女大喬小喬。兩人尚未出閣，前者年華二十，後者芳齡二十九，樣貌娟好，品性中庸，現定於十二月廿七日親自公同選婿，屆時聘請大明星高魯泉先生隨車主持，凡適合下列條件者，希踴躍應徵：

- 一、須品貌端正，年齡不拘。
- 二、曾受過教育，家境貧富不論。
- 三、有超卓工作能力，尤其是對本港工業發展有貢獻者。

如入選為婿，則有下列名貴嫁妝：

- 一、花園洋房一座，房車一部。
- 二、價值五萬元之冠南華出品白金掛鏈成套。
- 三、最新出品之冠南華暖爐，嬌嬌絨被十張，價值一萬五千元。
- 四、加拿大公司製造之濃味樟木櫃大十八個。
- 五、另有女侍從兩人陪嫁，生活費由外父負擔，直至有喜為止。

冠南華主人宋侶啟

### 脫褲排 聞推事痛哭 監房跪地求妻原諒

李石祿曾狠厲的說「真該死！」他岳父一再安慰李石祿保重自己身體，千萬不要過份傷心，好好反省，以便將來重新做人。

李黃雲雲曾問李石祿，她可以不可以控告李石祿英英妨害家庭，李石祿說：他已經辭職了，即使官司打勝了又有什麼用，又不會挽回他妻子的損失。

李石祿說：現在他們沒有更多的朋友，尤其是社會對他的指責，現在再回去節外生枝，怕更得不到社會的同情，妨礙家庭的修好，還是算了吧！

因為是中午下班休息時間，也沒有新聞記者採訪，因此看守所即讓他們做了一個半小時的靜。

在岳父及其妻子離開時，李石祿請他們亦應好好保重，不要對他發心，因為他會照顧自己，更適應看守所的環境。

### 三名國際黃金私梟 特製背心暗藏金條

（港訊）三名涉嫌走私價值一百五十餘萬元之國際黃金私梟，其中一名據說已於十二月七日由港飛往香港。此一消息，乃據根台北警務處調查過，入境證件之檔案而加以判定的。

昨日二時，警署分別致電詢問港府新聞處、香港警務處公共關係科，均答覆謂未有接到此一消息。

該三名國際黃金走私客，都是德國籍人士，去年十月間，涉嫌在特製背心中心藏金條二百三十餘條，而在悉尼拉機場被捕，但當非警署警方解控時，法官以彼等屬過境旅客，（未完）

### 內藏巨款六十萬元

（港訊）警方緝獲私人現已進行偵查一宗嫌疑的外國人買賣毒品案，他們現正訊問一位外籍男子的口供，該男子曾企圖將一暗藏機密的一個皮箱，而該皮箱是有暗格，內藏有現款澳洲幣八萬五千鎊，伸港幣五十七萬八千元。

緝私處人員在事前已發現該皮箱的暗格，它是由澳洲運來的，並等候有人來取領。

此間有關當局會查問由澳洲乘某客機來港的所有乘客。

澳洲官員懷疑這宗巨款是一個毒品買客的秘密存款方式，或者是一筆在澳洲劫掠得來的現款。

緝私處已交由澳洲海關人員帶回

**醫中 鳳金林 雄國曾**

喜市定東街後面  
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.  
電話 254-4618

跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 內科雜症 陰陽眼痛 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年癱瘓

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
681-1030

地址片打東街一〇二號  
電話六八一・一〇三〇

精研食譜 大謙小酌 價廉味好

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

為滿足知味仕女唯一冀求  
**本園特聘**  
港粵澳滬川一流廚師  
經驗豐富懇懇侍應生  
聚餐宴會華區的高峯

電話：六八三・壹九三五

**利民公司**  
Leman Leather Goods Co.  
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 684-8824

凡購中字皮鞋，拖鞋，塑料椅，聖誕時片，名花盆，網花盆，照相機，收音機，自動雨傘，唱片，紅茶，綢衣娃娃，鬧鐘，各種玩具，罐頭食品，文具，化妝品等。

批發零售，極表歡迎。

**家之遊旅**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520  
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專為僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。為來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委託定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣幣幣完常有組織集體觀光團，往日本台灣、香港、等地。請為留意是荷。

**雷根環球旅遊社**

**恭賀新禧 門市大減價**

**紅棉同珍**  
兩大公司出品  
各式麵類罐頭食品

**壹照原價九折**

優待日期：元月六日起  
元月十八日止

**LEKIU IMPORTING CO. LTD.**  
Phone MU3-7451 MU 5-8950  
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

**羊毛毯批發**

本公司辦到大宗加拿大軍用羊毛毯抵步，適合大小旅舍應用，特價批發。

每張：三元九毛五  
半打：二十一元  
壹打：三十六元

歡迎遠近僑胞賜顧  
寄費顧客自備

**簡氏有限公司**  
**CON'S CO. LTD.**  
103 E. Pender St., Vancouver B. C.  
電話：683-1724

**東方花舖**  
Oriental Florists  
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Tel 681-3448 681-3449  
晚間 266-5159

本號常備  
四季時花 盆景栽花  
花牌花籃 喜筵花球  
大小喜慶 結婚花球  
扎頭散花 襟頭名花  
各樣俱全 特款花圈  
價錢克己 工誠精美  
僑胞光顧 無任歡迎

**COMMONWEALTH TRUST COMPANY**  
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現備有各項儲蓄存款，均係全額著名製造廠出品以贈給本公司開辦儲蓄存款或開可寫尺紙存款之新儲戶。

由五月壹日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：壹年期七釐二五 二年期七釐二五 三年期七釐 四年期七釐 五年期七釐二五

本公司 辦理 各項 香港 海峽 殖民地 儲蓄存款 星期一至星期四由上午九時至下午六時 星期五至九時至下午九時

本公司在片打街與奧倫街角  
電話：681-8824  
經理：黃鼎南

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
681-1734

新到上市

高粱酒 紹興酒  
虎骨酒 參茸酒  
玫瑰露 五加皮  
紅芋仔 鮮蓮藕  
補品王：生猛大金錢龜

大幫本地瓜菜，肉品發行  
精製臘腸燒味牛肉干發行

**利庚公司**  
GANGLY TRADING LTD  
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚 鱸魚 黃鱔  
馬交魚 黃花魚 敏魚  
肥扁魚 獅頭魚 犬魚  
大崇魚 大明蝦 生魚  
白倉魚 中明蝦 水魚  
紅三魚 霜蝦肉 鮑魚  
標準速凍 清甜美味

# 體育特輯



### 格言

知足常足，終身不憂。知止常止，終身不恥。  
知足常樂，能忍自安。  
羅縉子語，不過一嘆，食前方丈，不過一飽。  
一枝自足，安事豐屋。

### 答覆港足總之函件

關於港足總會之函件，該會已正式批准。問題，請向港足總會(聖路易)會一接洽。該項函件已正式批准。且通知香港足球總會，該會已正式批准。

### 張子信已定於本週六(三十一日)乘加拿大航空公司班機抵港

張子信已定於本週六(三十一日)乘加拿大航空公司班機抵港。張子信已定於本週六(三十一日)乘加拿大航空公司班機抵港。張子信已定於本週六(三十一日)乘加拿大航空公司班機抵港。

### 海外風物誌

優美的古典舞。可歌可舞的三國舞。那夜夜的歌聲。那古典舞。那夜夜的歌聲。那古典舞。那夜夜的歌聲。

### 談到印度神話

談到印度神話，印度教是印度最古的宗教。談到印度神話，印度教是印度最古的宗教。談到印度神話，印度教是印度最古的宗教。

### 金源利

GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 5-9743

### 黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
184 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話: 682-7561, 682-7562

### 香港環球旅行社

香港環球旅行社  
香港中環道中道輔道中  
電話: 237509, 239394, 241243

### 環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE  
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG.  
127-131 DES VOEUX RD. C.  
HONG KONG  
TEL: 237509, 239394, 241243

### 新都市場

CENTR-O-MART  
1408 E. 41st Ave., Phone: 327-6213  
Vancouver 15, B.C.

### 瑪莉美容院

MARY'S BEAUTY SALON  
527 E. HASTINGS ST.  
Phone: 254-2141

### 冬節禮品

各樣俱備  
歡迎光顧

### 凡有關下列疑難問題

凡有關下列疑難問題  
凡有關下列疑難問題

### 免費辦理手續

免費辦理手續  
免費辦理手續

### 香港環球旅行社

香港環球旅行社  
香港環球旅行社

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514

### Hi-Craft Service

Hi-Craft Service  
337 PRIOR ST. (MAIN)  
電話: 254-2797, 874-6348

### 中興行

Chung Wo Hong Co.  
Phone: 685-9812  
237 Powell St. Vancouver 4, B.C.

### T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 683-3658

### 熱利有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B.C.  
新電話: 683-7268

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
691 W. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 72-2244

### 新到

新到  
新到  
新到





### 走亂搭船無錢求保命

走亂搭船無錢求保命，這是一則令人聽了心驚肉跳的慘劇。據悉，這名男子在搭船途中，因身上無錢，竟向船員苦苦哀求，請求船員將其帶回岸上，以便他能向家人求救。船員見其狀，心有不忍，遂將其帶回岸上。這名男子在岸上，向家人求救，家人聞訊後，隨即派員將其接回。這名男子在搭船途中，因身上無錢，竟向船員苦苦哀求，請求船員將其帶回岸上，以便他能向家人求救。船員見其狀，心有不忍，遂將其帶回岸上。這名男子在岸上，向家人求救，家人聞訊後，隨即派員將其接回。

### 八和前身瓊花會館

八和前身瓊花會館，這是一則關於會館歷史的報導。據悉，瓊花會館成立於民國初年，當時名為瓊花會館。後來，由於會館成員的更替，會館改名為八和。八和會館在成立後，一直致力於推廣粵劇藝術，並舉辦各種粵劇表演。八和會館在成立後，一直致力於推廣粵劇藝術，並舉辦各種粵劇表演。八和會館在成立後，一直致力於推廣粵劇藝術，並舉辦各種粵劇表演。

### 歸正樓

歸正樓，這是一則關於樓宇建築的報導。據悉，歸正樓位於市中心，是一座現代化的建築。該樓宇在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。歸正樓在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。歸正樓在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。

### 十二樓

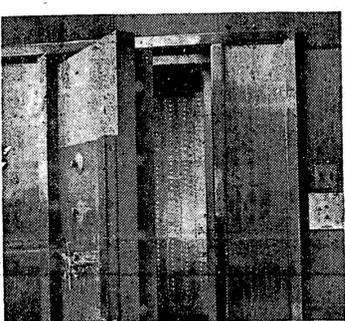
十二樓，這是一則關於樓宇建築的報導。據悉，十二樓位於市中心，是一座現代化的建築。該樓宇在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。十二樓在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。十二樓在設計上，採用了許多先進的技術，使其在結構上更加堅固耐用。

### 計告

計告，這是一則關於社會事件的報導。據悉，這是一起發生在社區內的糾紛事件。事件發生後，引起了當地居民的廣泛關注。有關部門已介入調查，並呼籲雙方保持冷靜，通過合法途徑解決問題。這是一起發生在社區內的糾紛事件。事件發生後，引起了當地居民的廣泛關注。有關部門已介入調查，並呼籲雙方保持冷靜，通過合法途徑解決問題。

### 有平屋自賣

有平屋自賣，這是一則房地產廣告。廣告中描述了一處位於市中心的平屋，環境優美，交通便利。該平屋適合自住或投資，有意者請洽廣告中提供的電話。這是一則房地產廣告。廣告中描述了一處位於市中心的平屋，環境優美，交通便利。該平屋適合自住或投資，有意者請洽廣告中提供的電話。



有等人以為放錢最好之地方，為放在家中之餅乾罐內，或者放在床墊底下。但兩者均易被人偷去。

最聰明放錢之辦法，為放在商務銀行之保險庫內。既安全，可得高利息。在你附近之商務銀行分行中，有極多為華人或說華語者。請信任彼等可瞭解你之特殊問題，並可助你。請記得你之錢在商務銀行之安全手中，該行有與加拿大相同之年齡。



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

F-8176

**本公司**  
為加國百貨公司  
貨價折扣制始創  
本公司折扣價時常  
為全市最「廉」  
現款交易節約之道  
無利息及遞送費用  
貨真價實，童叟無欺。  
陸海軍公司貨價，比任何人相宜。  
貨物包君滿意，不然原銀奉回。  
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

**ARMY & NAVY**  
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS  
NEW WESTMINSTER 308 COLUMBIA ST.

**中醫 余健漢**  
廣東中醫學院畢業  
考試院衛生部註冊  
在國內行醫及香港行醫廿餘年  
香港五邑工商會醫務顧問  
現由香港抵港高華埠，定居佐治街東，224A 余風采堂藥肆  
電話：六八八、五八九

**美寶**  
院容美界女  
上樓號九東街定士喜  
五一四六三八六：話電  
約預話電手老夫工  
電證備備新最型髮

**A GOOD NAME TO KNOW**

**趙達偉**  
David Chiu  
Romo 1610-777 Hornby St.  
Bus. Tel. 688-9531  
Res. Tel. 266-4407

with 14 years of life insurance experience to offer you sound advice on  
- Registered Retirement Savings Plan  
- Partnership & Keyman insurance  
- Disability & Health insurance  
- Financial planning etc .....

Save Your Tax Dollars Now  
**益收人壽保險公司**  
The EXCELSIOR LIFE Insurance Company

**金城鷄鴨公司**  
G-MART POULTRY SALES LTD.  
437 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 682-2868

**聖誕佳節來臨**  
大量本埠新鮮火雞上市  
本號常備  
肥美嫩鷄，鷄肝鷄腎，山雞，鷄翼，餐館用鷄，肥鴨，園口鮮鷄蛋。  
零沽批發 一律歡迎  
本公司自設有宰鷄場  
每日均有新鮮鷄上市

**香港 大偉有限公司**  
DAVID MAK COMPANY LTD.  
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,  
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG  
TEL. H237868 H237803  
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. Box 14814

專為僑胞服務

總代理 麥大偉敬啟

部務服遊蘇  
代客採購 華人食品 海味茶葉  
政油醬料 罐頭伙食  
瓷器古玩 日用衣飾  
港產雜貨 歡迎惠顧

部易貿口出進  
收據維修 移民升學 遺產繼承  
服務妥善 歡迎外埠 收費廉宜  
迅速代辦 郵電委託 保證滿意

**代東**

啓者本別墅謹訂於中華民國五十八年元月五日(星期日)下午壹時舉行成立第四十週年紀念典禮並洽潔者同日下午五時半假座陶陶大酒店設宴歡迎屆時敬請恩平會館恩青會暨各埠恩平會館支部南平駐所本邑男女鄉誼依期駕臨指示禮儀易勝榮幸

雲埠南平別墅全人敬約

男人每位收席金四元 女人每位收席金二元  
小童十二歲以上收席金二元 十歲以下免費 請早報名以備備席

### 綜合新聞

#### 台山實業部定期選舉

(雲訊)台山實業部定期選舉，定於本月八日下午八時在該會禮堂舉行。屆時由該會主席主持，由全體會員投票選出新一屆理事會。屆時由該會主席主持，由全體會員投票選出新一屆理事會。

#### 黃啓雅翁仙逝出殯

(雲訊)老翁黃啓雅翁，台山人，村永安里人，年八十四歲，向業廚工，於十餘年來退休，不料於十二月三十日突患急症，即送入中央醫院救治，詎藥無靈，延至下午五時，與世長辭，殯於八十四號，其子媳等，現居雲山，遵禮成服，擇於元月七日(星期日)下午一時，假座市黨儀館，舉行喪禮，出殯歸土，下葬於海濱墳場云。

#### 黃名炎翁定期出殯

本埠僑商黃名炎翁，廣東開平厚山朝元里人，來加數十年，慈祥忠厚，待人利和，於一九六八年十月二十二日入中央醫院調理，詎料藥石無靈，不幸於一九六九年元月十一日(星期日)仙逝，享壽六十六有九歲，親友聞耗，不勝惋惜，其家人遠居香港，及其侄黃海遠處美國，未能隨侍在側，喪事由其嫂陳氏主持，並由民閱書報社協助辦理，開葬期元月十一日(星期日)上午九時，假座市黨儀館，舉行喪禮，出殯歸土，下葬於科士蘭園墓云。

#### 曾紀光逝世定期出殯

(雲訊)本埠老僑曾紀光翁，廣東台山縣上關鄉其樂村人，來加數十年，向業醫藥各行工業，生平交友忠誠，待人和藹，近來年老多病，不幸於十二月廿六日在醫院逝世，積壽八十有一歲，其家人遠居祖國，未能親視含殮，其喪事經由其生前遺囑委託市黨儀館與李榮先生主持，擇於元月九日下午一時，假座市黨儀館，舉行喪禮，出殯歸土，下葬於科士蘭園墓云。

#### 台山實業部定期選舉

(雲訊)台山實業部定期選舉，定於本月八日下午八時，在該會禮堂舉行。屆時由該會主席主持，由全體會員投票選出新一屆理事會。屆時由該會主席主持，由全體會員投票選出新一屆理事會。

#### 雲埠東區昨突停電

(雲訊)本市東區一住宅區，及本區比的大都市中，昨晚七時因電流失效，一度陷於黑暗世界。

### 恭賀

#### 雲埠華人長老會 全敬賀

父母入息不過四百元，兒女六人或以上者，托兒所費用，盡量減收。

#### 屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部暨各支部 達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲 婦姆姊妹駕臨助慶指示禮儀昂勝榮幸 穩寧民治黨支部同人敬約

#### 利民大批國貨推銷

利和堂國貨，對謀大眾之福利事業有所利，廿五日(晚八時)舉行國貨推銷大會，屆時由該會主席主持，由全體會員投票選出新一屆理事會。

#### 成藥收音機靚皮鞋

(雲訊)利民公司為了適應日前氣候變化，以作預防，特辦到大批國貨成藥，如北京狗皮膏藥，上海六神丸，清涼油，傷風止痛膏，銀膠解毒片，感冒丹，桑菊散，佛慈庵附子理中丸，羊城附子理中丸，康寧丸，傷風靈膏等，這些成藥都是選用上等國產藥材製成，能預防感冒頭痛，咳嗽流涕，發燒發冷，風濕等功効神速，逢痛即止，患者留意，請來嘗試，同時該公司又辦到大批國產收音機和靚皮鞋及膠鞋等，這些收音機是七管全波段八管全波段手提式收音機，短波備有拉桿天線，能接收遠近電台，結構牢固，大小適宜，攜帶便利，男女老幼皆宜，銷路最廣，壹度曾經斷市，經濟耐用，式樣新穎，防水性能強，輕巧而又富彈性，拉力強而又耐磨，翻覆曲折不斷折，工作可靠，走動較多的工人和青年學生最為適合，希勿失良機，歡迎參觀，歡迎選購。

#### 舍路華商會新職員

(舍訊)本埠中華商會今年度職員，經已選出會長，馬錦全，副會長，英文書記黃錫洋，中文書記陳國成，財政余炳富，核數林錦江，盧勝勝，出席中華會館代表余宗鏡，理事黃錫康，李伯揚，陳玉細，蔡煥輝，方照良，陳榮錫，胡權，路華卓，陳庭賢，雷國富，伍兆源，彭培根，溫仕良，陳秋乾，劉啓慈夫人，陳庭賢夫人。

#### 禹山總公所聯歡紀慶

頃呈，委多采，華麗莊嚴。大門前還張貼着以彩帶綴邊之長對聯，聯曰：禹山慶聯歡，共話桑麻聯歡既往，禹山慶聯歡，共話桑麻聯歡既往，禹山慶聯歡，共話桑麻聯歡既往。

### 華新書局

#### 英語慣用法詞典

一創編江蘇州五冊金重十元式式迷宮劇廿冊 賭風者 七元 創編江蘇州五冊金重十元式式迷宮劇廿冊 賭風者 七元 創編江蘇州五冊金重十元式式迷宮劇廿冊 賭風者 七元

本公司每日接有房屋新屋，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司白欄所列者外，尚祈移玉到本辦事處參觀各房屋圖冊，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂詢。

#### 代理燕梳

本號代理汽車房產火險保險各項業務，如欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司白欄所列者外，尚祈移玉到本辦事處參觀各房屋圖冊，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂詢。

買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶? 又長又平。 九十分鐘 買得多! 更加平!

有人息雙聯屋出賣 新建，可立即遷入居住，位於西雪埠馬路附近，電話 527-7112 洽商。

恭賀新禧 美國加省 沙加緬度 鄺瑤普鞠躬

### 院戲雲達

社影電民華  
150 E. HASTINGS ST.  
全部大紅袍 七色  
人開萬花開  
正月廿六號 禮拜日  
全部大紅袍 七色  
人開萬花開  
正月廿六號 禮拜日

### Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI  
住宅 872-5937  
公司 431-1471

### 梁祺 LEONG KEE

227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.  
電話: 684-3587

### 華益實業公司 WEST-EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST. 辦公室電話 685-4271  
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374  
黃爾新 BING WONG 266-9418  
張雙元 FRANK CHANG 325-8981 325-9144

### 南洋商業銀行

(香港註冊)  
香港外匯銀行 經營一切銀行業務  
本行華僑服務部辦理  
華僑匯款—全國通匯 匯款迅速  
華僑存款—安全保儲 利息優厚  
香港匯款—隨收隨解 快捷妥當